



**11:10 - 11:20** Laura shares screen and people see in two columns: (at the same time in english and spanish)

**11:10 - 11:20** Laura comparte pantalla y la gente ve en dos columnas al mismo tiempo inglés y español:

HOW TO CULTIVATE MYSTERY?

¿CÓMO CULTIVAR MISTERIO?

WELCOME!

¡BIENVENIDAS Y BIENVENIDOS!

### **GENERAL CONSIDERATIONS:**

Join this mysterious dance whenever you are ready.

Listen and follow.

Move as you wish.

Do what you see.

Observe.

Cultivate calm

Breathe

ENJOY!

DON'T TRY TO UNDERSTAND

NOT KNOWING IS NORMAL

Chaos is invited. Embrace it.

Open the door to the ones that are not with us.

Surrender to the unknown...

Allow the unseen and unspoken to be present.

LET IT HAPPEN!

### **CONSIDERACIONES GENERALES:**

Únete a esta misteriosa danza, cuando estés lista(o).

Haz lo que ves

Observa.

Cultiva Calma.

Respira.

¡DISFRUTA!

No trates de entender.

NO SABER ES NORMAL.

Caos está invitado. ¡Abrázalo!

Abre la puerta a quienes se han ido.

Ríndete a lo desconocido.

Permite que quienes estén ausentes se hagan presentes...

¡PERMITE QUE SUCEDA!

**RECIPE:**

**Please bring**

1. Paper and a pen
2. At least one mysterious object. (it could be more). Objects have memory. For sure, you've been keeping one or more. Maybe you don't even know why.
3. Mirror and/or another mobile device
4. Curious body
5. A lamp
6. A translucent fabric
7. Musical instrument (optional)
8. You don't have to bring anything.
9. You can bring something that is not listed.

**RECETA:**

**Por favor trae**

INGREDIENTES:

1. Papel y pluma
2. Objeto misterioso. (Pueden ser varios). Los objetos tienen memoria. Seguramente guardas uno o más y ni sabes por qué.
3. Espejo y/u otro dispositivo móvil
4. Cuerpo curioso
5. Una lámpara
6. Una tela translúcida
7. Instrumento musical (opcional)
8. Puedes nada traer
9. Puedes traer algo que no esté enlistado.

## **INSTRUCTIONS:**

Observe. Feel. Follow. Respond

ABOUT THE OBJECTS: use them when it feels right

## **ABOUT THE CARD SILENCE:**

- Write the word "SILENCE" on a piece of paper.
- You can put it in front of the camera as often as you want.
- Maximum 30 seconds each time (it could be less)
- When you see someone else is using the SILENCE CARD, put yours up, for 30 seconds, it could be less.

## **INSTRUCCIONES GENERALES:**

1. Observa. Haz lo que ves
2. Sobre los objetos: úsalos cuando se necesite..
3. SOBRE LA TARJETA "SILENCIO"
  - Escribe la palabra SILENCIO en el pedazo de papel
  - Podrás ponerla frente a la cámara cuantas veces quieras.
  - Máximo por 30 segundos por vez(puede ser menos)
  - Cuando veas que alguien más usa la tarjeta SILENCIO, pon la tuya también.
  - Máximo 30 segundos, puede ser menos.

### **It's almost time to start!**

- Put yourself in front of the camera.
- It is recommended to use gallery view.
- If you have questions, write them in the chat.
- Probably no answer will come.
- REMEMBER: you can close your eyes in anytime, especially if you feel lost or anxious or just because you want to. Close your EYES, ignore the CAMERA, go to your BODY, let it speak, go INSIDE. FIND your DANCE. Trust others will accompany you, and even dance with you.

### **¡Esto está por empezar!**

- Ponte enfrente de la cámara.
- Es recomendable poner vista de galería.
- Si tienes preguntas, escríbelas en el chat
- Probablemente no habrá respuesta.

- TOMA EN CUENTA QUE: En cualquier momento, -si te sientes perdida (o), ansiosa (o), o sólo porque SE TE ANTOJA-, puedes CERRAR los ojos, ignorar la CÁMARA, ir a tu CUERPO, dejarlo hablar, ir DENTRO. DESCUBRE tu DANZA. Confía en que otro te acompaña, e incluso baila contigo.

### **POSSIBLE CHOREOGRAPHIC STRATEGIES:**

Move as you wish. Do what you see.

Mirror the movement of someone else and try to not let that person notice you are mirroring them.

Mirror the movement of someone else, and allow that person to notice.

Mirror someone with another part of your body.

Follow a person, do what she or he does, follow one person or two, or three, or four, or five, or six, or seven, or more and more.

Make magic by weaving with words. You can use the rename tool or a piece of paper.

Pause

Make magic moving across the space (DH)

Stop and just watch.

Respond to the movement of the others.

Feel the energy start to grow.

Speak your native language, make sounds with your tongue, invent.

Sing

Copy, feel and listen to the sounds of the words you don't understand

POSIBLES Estrategias coreográficas:

Haz lo que veas. Muévete como quieras.

Haz espejo de otra persona. No permitas que se de cuenta.

Haz espejo de otra persona. Permite que se de cuenta.

Toma el movimiento de otra persona y hazlo con otra parte del cuerpo.

Sigue a una persona, haz el mismo movimiento, sigue a dos, a tres, a cuatro, a cinco, a seis, a más...

Haz magia tejiendo palabras. Puedes usar la herramienta de renombrar

Pausa.

Haz magia cruzando el espacio (DH).

Detente. Sólo mira.

Responde al movimiento de los demás.

Observa cómo la energía crece.

Juega con la lengua, habla tu lengua nativa, haz sonidos, inventa.

Canta

Copia, siente, o juega con los sonidos de palabras que no entiendes.

**11:20** Laura stops sharing the screen.

**11: 20** Laura deja de compartir pantalla.

**11:20 - 11:50** During the dance, Dilek makes the couples for the breaking rooms. Dear Dilek: Luis Betancourt and me , are using another device. The idea is that just consider us once. Please assign us Laura the device that is under the name: Rindete a lo desconocido. Luis: Be calm/Ten calma. If you see Laura Rios and Luis Betancourt, please don't consider us to the breakoutrooms. We will turn off the second device when the dance ends.

**11:20 - 11:25** Danza starts, looking at everybody's eyes, and little by little starts movement without objects and without music..

**11:20- 11:25 aprox.** La Danza comienza mirándonos a los ojos de todos, poco a poco vamos entrando al movimiento poco a poco, sin música ni objetos.

**11:25 - 11:50** Dance continues. Denise starts playing. During this time he can make pauses, and little by little will get to the maximum. A las 11:50 makes an evident end. (hope we can hear him, remember if not, to turn off your mic). You can start using objects and make sounds, music, little by little until we end with a catarsis.

**11:25 - 11:50 Continúa la danza.** Denise comienza a tocar. Durante este tiempo puede hacer silencios e ir poco a poco hasta llegar al máximo. A las 11:50 marca un final. Espero que podamos escucharlo, recuerden que si lo ven y no lo escuchan, apaguen su micrófono). Pueden empezar a usar objetos y hacer sonidos, poco a poco hasta terminar en una catarsis.

**11:50** Laura starts sharing screen again, and people see this:

**\*\*\*DURACION TOTAL DE LA DANZA: 20 A 25 MINUTOS.**

**\*\*\*DANCE LASTS 20-25 MINUTES**

**11:50** Luis and Laura turn off their second device.

**11:50** Luis y Laura apagan su segundo dispositivo

**11:51** Laura shares screen

**11:51** Laura comparte pantalla

**Join the break-out room.**

**Watch the eyes of your partner. Dance together. Let your body do the talking.**

**Únete a la sala de grupos pequeños**

**Mira a los ojos a tu pareja. Baila con ella. Deja a tu cuerpo hacer la conversación**

**11:51** After letting people read the instruction, Dilek send us to the break out rooms

**11:57** After 6 minutes. Dilek brings us back to the main room.

**11:57** Laura shares screen

Make poetry with words, write them in the chat. This is a gift for your partner. You can rename yourself with the words you receive.

Haz poesía con las palabras. Pónlas en el chat. Este es un regalo para tu compañero. Puedes renombrarte con las palabras que recibas.

**12:00** Laura stops sharing screen

**12:00- 12:05** Performers facilitators write their poetry in the chat. Immediately after, they start making poetry with the renaming tool, based on the words they read in the chat. Can also use pieces of paper to write and show it in front of the camera.

**12:00 -12:05** Performers y facilitadores escriben su poesía en el chat. Inmediatamente después, empiezan a hacer poesía con la herramienta de renombrar, con base en las palabras que leen en el chat. También pueden usar pedazos de papel para escribir y mostrar frente a la cámara.

**12:05 - 12:15** Laura shares screen. Laura thinks everybody should turn off their cameras. Dilek may help to turn off cameras.

WE ARE CLOSE TO THE END

Be still. Don't anticipate the finale. Don't make ANY word or gesture that denotes it's over.

ESTO ESTÁ POR TERMINAR.

Ten calma. No digas NINGUNA palabra ni hagas NINGÚN gesto que denote final

**THE MOST IMPORTANT MOMENT IS YET TO HAPPEN**  
**EL MOMENTO MÁS IMPORTANTE ESTÁ POR SUCEDER:**

BE STILL  
HOLD THE SILENCE

DON'T ANTICIPATE THE FINALE

WE ARE ALL HERE HOLDING THE SPACE TOGETHER.

NO TE MUEVAS  
MANTEN EL SILENCIO

NO ANTICIPES EL  
FINAL

TODAS Y TODOS ESTAMOS AQUI JUNTOS, SOSTENIENDO EL ESPACIO

LISTEN:

UNIVERS  
VIA LACTEA  
SKY,  
STARS,  
GARDEN



NIGHT  
DAY  
EARTH,  
plants  
cars  
birds  
building  
WALLS  
Powder  
insects  
bodies  
fluids  
stones  
neurons  
DEATH  
Cells  
Skin  
Voices  
Dances  
Death-lives /Life – deaths

ESCUCHA:

UNIVERSO  
VÍA LÁCTEA  
CIELO,  
ESTRELLAS,  
JARDÍN  
NOCHE  
DÍA  
TIERRA,  
PLANTAS,  
coches,  
pájaros,  
edificio,  
PAREDES  
Refrigerator  
Cafetera  
Polvo  
insectos  
cuerpos  
fluidos  
piedras  
neuronas  
MUERTE  
Células  
Piel

Voces  
Danzas  
Muertes-vidas  
Vida-muertes

WHAT IS THERE WHEN EVERYTHING IS GONE?  
WHAT DO YOU LISTEN TO WHEN EVERYTHING IS GONE?

What do you hear?

What do you sense?

What do you feel?

What do you taste?

How does it smell?

¿QUÉ HAY CUANDO TODO SE HA IDO?

¿Qué escuchas cuando todo se ha ido?

¿Qué oyes?

¿Qué sientes?

¿Qué percibes?

¿A qué sabe?

¿A qué huele?

The RECIPE is DONE.  
It TASTES delicious.

SHARING IT WITH YOUR LOVES ONES (including pets, objetct, you)  
in different WAYS, will be a  
natural consequence.

To Love ins normal  
DYING IS NATURAL.

During the HOURS or DAYS  
AFTERWARDS, see how Mystery  
appears in an unexpected time,  
wieght, TEXTURE, FRAME, tissue...  
Watch your dreams... don't  
interfere, don't hold back.

LET IT GROW!

La RECETA está HECHA.  
SABE deliciosa.

COMPARTIR CON TUS SERES QUERIDOS (incluyendo objetos,  
mascotas, a ti) de diferentes  
maneras, será una consecuencia  
natural.

Amar es normal.  
Morir es NATURAL.

Durante las HORAS o DIAS  
posteriores, observa cómo  
Misterio aparece en momentos  
inesperados en diferentes  
materialidades, texturas,  
encuadres, tejidos... Observa tus  
sueños, ... no interfieras, nada  
sostengas, ¡DEJA QUE CREZCA!

THANK YOU FOR KEEPING  
MYSTERY ALIVE.

If it comes from your heart: take a picture, a video, write something, make a drawing.  
Please share it with us.

Facebook:  
@laurariosdanza  
@idocde

Instagram  
@IDOCDE  
@lady\_psoas

Save the chat! if you want.

You can visit the archive of this residence at:  
<https://mystery.glitch.me/>

GRACIAS POR MANTENER MISTERIO  
VIVO

Si te nace del corazón: toma una foto: haz un video, escribe algo, haz un dibujo.  
Por favor compártelo con nosotres.

Facebook:

@laurariosdanza  
@idocde

Instagram

@IDOCDE  
@lady\_psoas

Guarda el chat! si quieres pues...

Puedes revisar el archivo de esta residencia en <https://mystery.glitch.me/>

LOVE U idocde dream team!

Thanks everybody for participating with us.

LES AMAMOS idocde dream team!

Gracias a todos por participar con nosotros.

**APPEARS A BLACK SCREEN, THAT MEANS IS ENDED.**

**12:15 LAURA STOPS SHARING SCREEN**

**12:15 DILEK CLOSES THE SESSION.**

Dear performers/facilitators the closing will take place just after we finish, it will last 15 minutes. Inmediatamente después we meet in the zoom address of ImPulsTanz to celebrate!!!

Queridos performers/facilitadores la clausura tendrá lugar justo después de que terminemos, durará 15 minutos. Inmediatamente después nos reunimos en la dirección de zoom del ImPulsTanz to celebrate!

In case we can't join in that address we will meet in Ludodanse room.

**THANK YOU!**

**¡¡GRACIAS!!!**

What do you listen to when everything is gone?

What do you hear is there when everything is gone?

What do you sense when everything is gone?

What do you taste when everything is gone?

How does it smell?

Continue with your activities.

THE RECIPE IS DONE. IT TASTES delicious.

SHARING IT WITH YOUR LOVED ONES (including pets, objects, you!) in different WAYS,  
WILL BE A natural CONSEQUENCE.

To Love is normal.

During the HOURS or DAYS AFTERWARDS, see how Mystery appears in an unexpected  
time, weight, hour... Watch your dreams.... don't interfere, don't hold back,  
LET IT GROW!

THANK YOU FOR KEEPING THE MYSTERY ALIVE.

If it comes from your heart: take a picture, a video, write something , make a drawing.  
Please share it with us:

Facebook:  
@laurariosdanza  
@idocde  
IG  
@idocde  
@lady\_psoas

Remember that if you want, you can save the chat  
We will still feeding it during the next days.

**You can visit the archive of this residence at: <https://mystery.glitch.me/>**

Si te viene del corazón: toma una foto, haz un video, escribe algo, haz un dibujo.  
Por favor compártelo con nosotros.

IG  
@idocde  
@lady\_psoas

When the host ends the gathering, MYSTERY will appear. (Is always there). Trust.  
and See you at the closing event !

Cuando el host termine la reunión, MISTERIO aparecerá. (Siempre estuvo ahí). Confía

¡Nos vemos en la clausura!